

**Universidad Autónoma de Baja California**

Facultad de Idiomas



**Análisis de una política lingüística en Baja California:  
Una propuesta de economía de la lengua**

TESIS

Para obtener el grado de Maestro en Lenguas Modernas

Presenta

Lic. Gustavo Alberto Corral Sandoval

Mexicali Baja California, junio de 2018.

**Universidad Autónoma de Baja California**  
Facultad de Idiomas




**Análisis de una política lingüística en Baja California:  
Una propuesta de economía de la lengua**

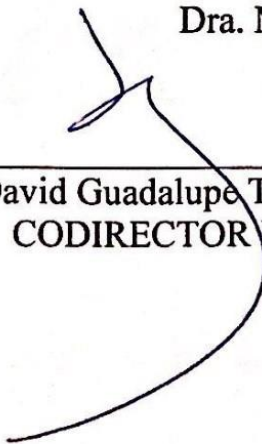
TESIS


Para obtener el grado de Maestro en Lenguas Modernas

Presenta  
Gustavo Alberto Corral Sandoval

Aprobado por:

  
Dra. María del Socorro Montaña Rodríguez  
DIRECTORA DE TESIS

  
Dr. David Guadalupe Toledo Sarracino  
CODIRECTOR DE TESIS

  
Dra. Laura Emilia Fierro López  
LECTORA DE TESIS

Mexicali Baja California, junio de 2018.

# Índice

Resumen .....	9
1. Introducción.....	10
1.1. Antecedentes.....	10
1.2. Planteamiento del problema .....	19
1.3 Objetivos.....	22
1.3.1. Objetivo general.....	22
1.3.2. Objetivos específicos.....	22
1.4. Justificación.....	23
2. Marco Teórico .....	25
2.1. Política lingüística y políticas educativas en México .....	25
2.2. Economía de la Lengua: definición y su relación con la política lingüística ....	32
2.3 . La evaluación económica de las políticas lingüísticas como inversión pública .....	35
2.3.1. <i>Paradigmas de la Economía relacionados con el análisis de políticas lingüísticas</i> .....	35
2.3.2. <i>El análisis costo-beneficio como herramienta de análisis económico</i> .....	40
3. Metodología.....	46

3.1. Enfoque y diseño de la investigación .....	46
3.2. Contexto y unidades de análisis.....	50
3.3.3. Técnicas y métodos.....	54
3.3.3. Procedimiento de análisis de datos .....	55
CAPÍTULO 4. Análisis de Resultados .....	58
4.1. FASE 1. Análisis documental.....	58
4.1.1. Indización .....	59
4.1.2. Clasificación .....	62
4.2 Fase 2. Análisis costo beneficio.....	64
4.2.1. Cálculo de costos y beneficios.....	65
4.2.2. Cálculo relación costo beneficio.....	74
4.3 FASE 3. Integración del curso básico de Economía de la lengua .....	81
5. Conclusiones.....	90
Referencias .....	94
Anexo 1. Selección de descriptores .....	103
Anexo 2. Análisis costo-beneficio completo de inversión en educación multilingüe ciclo escolar 2015-2016.....	107

Anexo 3. Análisis costo-beneficio completo de inversión en educación multilingüe  
ciclo escolar 2016-2017 ..... 112

**Complementaria** .....124

## Índice de figuras

Figura 1. Economía de la Lengua en el mundo. (Elaboración propia). .....	12
Figura 2. Perfiles edad -ingreso aplicando la teoría del ciclo vital para México (tomado de: Barceinas y Raymond, 2003, pág. 147).....	38
Figura 3. Fórmula de Valor Presente del Costo (VPC) .....	42
Figura 4. Despeje para la fórmula 2 (VPC) .....	42
Figura 5. Fórmula para determinar el Costo Anual Equivalente (CAE) .....	42
Figura 6. Despeje para fórmula CAE .....	43
Figura 7. Fórmula de Tasa Interna de Retorno (TIR; tomado de Secretaría de Hacienda y Crédito Público, 2013) .....	43
Figura 8. Despeje para fórmula 3 (TIR, a partir de Secretaría de Hacienda y Crédito Público, 2013). .....	44
Figura 9. Fórmula 4. Valor Presente Neto (VPN; tomado de Secretaría de Hacienda y Crédito Público, 2013). .....	44
Figura 10. Despeje para fórmula 4 (VPN; a partir de Secretaría de Hacienda y Crédito Público, 2013). .....	44
Figura 11. Fase 1. Análisis documental para la creación de la CBIEMBC. (Elaboración propia) .....	59
Figura 12. Formato de la primera sección de CBIEMBC etapa 1 (Fuente: elaboración propia). .....	60
Figura 13. Formato CBIEMBC para cálculo de costos y beneficios (fuente: elaboración propia). .....	63
Figura 14. FASE 2. Análisis de datos. Descripción del proceso de análisis costo- beneficio. (Fuente: elaboración propia). .....	65
Figura 15. Fórmula para obtener el costo de inversión en educación multilingüe	

(fuente: elaboración propia a partir de Secretaría de Hacienda y Crédito Público (2013). .. 66

Figura 16. Fórmula para calcular la Distribución de Costos en educación multilingüe

(fuente: elaboración propia a partir de Secretaría de Hacienda y Crédito Público, 2013) ... 66

Figura 17. Diferencia costo por alumno y costo por alumno MEI ..... 69

Figura 18. Fórmula para los beneficios esperados por año (fuente: elaboración propia, a partir de Secretaría de Hacienda y Crédito Público, 2013)..... 76

Figura 19. Datos de identificación de Programa Unidad de Aprendizaje (elaboración propia, a partir de Universidad Autónoma de Baja California, 2017). ..... 84

Figura 20. Evidencias de desempeño y Unidad I. Introducción a la Economía de la Lengua (fuente: elaboración propia, a partir de Universidad Autónoma de Baja California, 2017). ..... 86

Figura 21. Unidad 2. Métodos de Investigación en Economía de la Lengua (fuente: elaboración propia, a partir de Universidad Autónoma de Baja California, 2017) ..... 87

Figura 22. Unidad 3. Aplicación de la investigación en Economía de la Lengua en México (fuente: elaboración propia, a partir de Universidad Autónoma de Baja California, 2017). ..... 88

Figura 23. Unidad 4 y Unidad 5. Diseño de taller de Economía de la lengua (fuente: elaboración propia). ..... 89

## **Resumen**

La presente tesis es la evaluación económica de una política lingüística de Baja California inmersa en la política educativa nacional a través de un análisis costo beneficio de la inversión pública en educación multilingüe en Baja California. Este análisis es la base para la elaboración de una propuesta de análisis en Economía de la Lengua en forma de Programa Unidad Aprendizaje para el desarrollo de investigaciones en este campo de estudio desde la perspectiva multilingüe local y nacional.

En el capítulo 1 se describen los antecedentes de investigaciones anteriores relacionados al problema de investigación, el cuál también se encuentra en el capítulo introductorio, así como los objetivos y la justificación de esta tesis. En el capítulo 2 se abordan las teorías, métodos y enfoques que atañen al problema de investigación. Posteriormente, en el capítulo 3 se plantea una metodología adaptada a partir de lo revisado en capítulos anteriores. Para finalizar, en los capítulos 4 y 5 se presentan los resultados, así como las conclusiones pertinentes al trabajo de investigación y producto de esta tesis.